



跨學科研討會促進 基層醫療健康護理發展 Interdisciplinary Symposium on Primary Health Care

香港公立醫院面對大量病人求診，病人輪候時間往往過長，而前線醫護人員的工作壓力亦已達臨界點。有見及此，理大醫療及社會科學院與理大通識教育中心合作，於2018年10月3日舉辦了「香港基層醫療健康護理服務：願景與挑戰」的跨學科研討會，旨在鼓勵不同的持份者，就如何實施全面的基層醫療健康護理服務以回應本港的醫療及健康的種種挑戰，例如人口老化問題，進行更多討論和合作。

With patients having to wait a long time to be seen and frontline doctors and nurses stretched to breaking point in Hong Kong's public hospitals, the Faculty of Health and Social Sciences (FHSS) and the General Education Centre of The Hong Kong Polytechnic University (PolyU) jointly organised a timely interdisciplinary symposium on "Primary Health Care (PHC) in Hong Kong: Visions and Challenges" on 3 October 2018. The symposium aimed to encourage more discussion and collaboration among different stakeholders on how to implement comprehensive primary health care to meet Hong Kong's health and well-being challenges, such as those arising from the city's ageing population.

目錄 Contents

- 01 研討會 CONFERENCES
- 04 科學研究 RESEARCH
- 06 香港獎項 HONG KONG AWARDS
- 08 獎項殊榮 AWARDS
- 09 學院快訊 FACULTY NEWS
- 13 學系消息 DEPARTMENTAL UPDATES



全球人類面對著不少健康議題上的挑戰。世界衛生組織（世衛）於2019年列出十項全球面臨的衛生威脅，當中包括薄弱的基層醫療健康護理。世衛強調透過全面、價格相宜及社區為本的基層醫療健康護理服務，以實現「全民健康」的理想，並切合每個人在人生不同階段對健康的部份需求。

於過去40多年，醫療及社會科學院培育了數以萬計的基層醫療、專職醫療及社會科學專業人員，當中不少校友及教學人員更是此等領域的領軍人物，他們包括輔導員、醫療化驗師、護士、職業治療師、眼科視光師、物理治療師、心理學家、放射師以及社工。醫療及社會科學院亦派出學院專家代表，參與政府或相關組織有關醫療或福利的工作小組及委員會。此外，學院轄下的學系/學院亦主動走入社區，舉辦公眾健康教育活動，例如身體檢測及視力篩查等。

醫療及社會科學院很榮幸得到食物及衛生局局長陳肇始教授，以及理大時任校長唐偉章教授出席，作為研討會的主禮嘉賓。座談會亦得到各界支持，超過120名學者、政府官員與醫療及社福專業人士出席。

陳局長致辭時表示，政府於2017年成立，由多位醫療及社福專業人士組成的「基層醫療發展督導委員會」，為香港基層醫療健康服務的可持續發展制訂藍圖。委員定期會面，討論人力和基建設施規劃；可行的醫療服務模式，以加強醫療與社福以及公私營合作，並促進醫療體系中不同層面的連繫；社區參與，以提高市民的健康意識及推動自我健康管理；以及規劃及評估架構等議題。



The World Health Organization (WHO) identified 10 threats to global health in 2019 that demand international attention — and they include weak primary health care. The WHO emphasises the concept of “health for all” through comprehensive, affordable, community-based primary health care to meet most of an individual’s health needs over his or her lifespan.

Over the past 4 decades, FHSS has nurtured thousands of professionals in a wide range of primary health, allied health, and human services disciplines, and many of them as well as our faculty members are leaders in those sectors. They include counsellors, medical laboratory scientists, nurses, occupational therapists, optometrists, physiotherapists, psychologists, radiographers, and social workers. Some of our faculty members are involved at the policymaking level by being FHSS's representatives in health or welfare-related working groups or committees of the government and related organisations. FHSS's constituent departments and schools are also proactive in organising health awareness outreach events for the general public, such as in vision screening and health screening.

The officiating guests for the symposium were Prof Sophia Chan Siu-chee, JP, Hong Kong's Secretary for Food and Health, and Prof Timothy W. Tong, the then PolyU President. They were joined by more than 120 attendees, including scholars, other government officials, and medical, health and social care professionals.

Prof Chan told the audience that in 2017 the government had set up the Steering Committee on Primary Healthcare Development comprising members from the medical, health and welfare sectors to develop a blueprint for the sustainable development of primary health care services. She said the steering committee met regularly to discuss manpower and infrastructure planning; possible health care service models to boost collaboration between the medical, health and welfare sectors as well as to enhance public-private partnership and interfacing with different levels of the health care system; community engagement to raise health awareness and empower people in their own health management; and a planning and evaluation framework.

Afterwards, FHSS Dean Prof David H.K. Shum spoke about his experiences and research in promoting primary health care in Australia when he was Dean (Research) of the Health Group at Griffith University, Australia. Prof Albert Lee, Director of the Chinese University of Hong Kong's Centre for Health Education and Health Promotion, then delivered the keynote address in which he said the general public as well as the government and health and welfare sectors must all play their part in promoting health for all.

醫療及社會科學院院長岑浩強教授亦於研討會上，分享其於澳洲格里菲斯大學健康醫學院擔任院長（研究）時，在當地推行基層醫療健康衛生的經驗及相關研究。香港中文大學公共衛生及基層醫療學院健康教育及促進健康中心總監李大拔教授，出任研討會的主題演講嘉賓。李教授強調公眾、政府與醫療及社福界應盡其所力，以達致「全民健康」的目標。

食物及衛生局副秘書長（衛生）方毅先生闡述政府的醫療人力規劃，並剖析基層醫療服務發展方向。葵青區議會議員周奕希先生則分享區內的成功案例，如何透過各界協作，提升居民對基層醫療服務的認識。護理學院副教授及副學院主任陳胡安琪博士分享她對基層健康護理的願景及挑戰。醫療及社會科學院前任副院長余雲楚博士與出席者討論基層醫療應專注治病及預防疾病，還是應以人為本。康復治療科學系鄺美雲社會心理健康教授暨系主任曾永康教授，剖析基層醫療服務的專職醫療專業人員的期望與局限。此外，眼科視光學院副教授及副學院主任林國璋博士，則分享了由政府推動的兒童眼睛視覺健康服務的重要性。

其他講者包括物理治療專家康復治療科學系彭耀宗教授、放射學者醫療科技及資訊學系副教授及副系主任胡永祥博士，以及社會工作學者應用社會科學系高級講師何寶英博士，從不同角度分享各個專業在推動基層醫療扮演的角色。



Mr Fong Ngai, Deputy Secretary for Food and Health (Health), spoke about the government's manpower planning and primary health care development. Mr Chow Yick-hay, BBS, JP, a member of Kwai Tsing District Council, described his district's successful experience of promoting interdisciplinary primary health care to its residents. Associate Professor Dr E. Angela Chan, Associate Head of PolyU's School of Nursing, shared her thoughts on the visions and challenges of primary health care. Dr Shae Wan-chaw, former FHSS Associate Dean, discussed whether primary health care should focus on treatment, prevention of illness, or be personalised to individuals instead. Prof Hector W. H. Tsang, PolyU's Cally Kwong Mei Wan Professor in Psychosocial Health and Head of PolyU's Department of Rehabilitation Sciences (RS), outlined the expectations and limitations of allied health professions in primary health care. Meanwhile, Dr Andrew Lam, Associate Professor and Associate Head of PolyU's School of Optometry, described the importance of eye and vision care in the government's student health service for schoolchildren.

Physiotherapy scholar Prof Marco Pang from RS; radiography scholar Dr Vincent Wu Wing-cheung, Associate Professor and Associate Head of PolyU's Department of Health Technology and Informatics; and social work scholar Dr Amy Ho Po-ying, Senior Lecturer at PolyU's Department of Applied Social Sciences, also spoke separately about the roles of their respective professions in primary health care.

香薰治療證實 紓緩長者慢性痛症及 認知障礙症狀

Aromatherapy Can Reduce Symptoms of Chronic Pain and Dementia in Elderly



慢性痛症及認知障礙症是長者常見的疾病。理大鄺美雲社會心理健康教授及康復治療科學系系主任曾永康教授，早前完成了一項有關特別調配的複方精油的研究，顯示香薰治療能顯著緩和長者慢性痛症及認知障礙症的症狀，並提升他們的生活質素。



Many elderly people suffer from either chronic pain or dementia. A research team led by Prof Hector W.H. Tsang, PolyU's Cally Kwong Mei Wan Professor in Psychosocial Health and Head of the Department of Rehabilitation Sciences, recently completed a study using a specially prepared essential oil that showed aromatherapy could significantly alleviate symptoms of chronic pain and dementia in the elderly and improve their quality of life.

康復治療科學系受保良局委託進行是項研究，於保良局屬下16間安老院舍及日間長者中心，招募212名平均年齡為80歲及患有慢性痛症或認知障礙症的長者，並將他們隨機分配到三個研究組別，研究期為16星期，所有參與的長者皆在研究期開始前及結束後即時接受評估。被分配到照護撫觸按摩組的長者，每星期接受兩次每次為時15分鐘的複方精油手部按摩；嗅聞吸納組的長者則利用精油製作的胸針聞香，每星期兩次每次兩小時；而被分配到對照組的長者則如常生活，沒有接受任何香薰治療。

曾教授帶領的團隊發現，照護撫觸按摩組及嗅聞吸納組的長者由第八周開始有顯著改善。接受照護撫觸按摩患有慢性痛症的長者，疼痛指數跌幅達17%，而活力水平升幅則達34%。被分配至嗅聞吸納組的認知障礙症長者，在接受治療後，於焦慮水平和睡眠障礙等症狀的跌幅達43%，而該組長者的照顧者的焦慮水平亦同時下降54%。

曾教授剖析箇中原因時表示：「有別於其他感覺，嗅覺系統可直接聯繫大腦中負責處理感覺及記憶的邊緣系統。」這代表氣味能迅速影響情緒反應。曾教授亦以「閘門理論」解釋照護撫觸按摩可刺激感覺神經，將訊息傳送到脊髓神經關閉閘門，阻止痛楚訊息傳送到大腦。

保良局將有系統地將香薰療法納入為轄下安老服務單位的恆常服務，預計每年受惠長者達2,700人次。

然而曾教授亦指出，假如精油的濃度控制及用處有所偏差，會有機會出現反效果，因此香薰治療必須由受過訓練的專業人員進行，而治療效果亦會因人而異。



Commissioned by Po Leung Kuk, the study was conducted on 212 elders with chronic pain or dementia from 16 Po Leung Kuk elderly nursing homes and elderly day-care centres. The participants, who were 80 years old on average, were randomly assigned to 3 groups. The aromatherapy massage group received a 15-min session of aromatherapy massage twice a week, while those in the aromatherapy inhalation group wore an aromatherapy brooch for 2 hours twice a week. Participants in the control group went about their normal lives as before and did not receive any aromatherapy. All participants were evaluated just before and immediately after the 16-week intervention period.

Prof Tsang and his research team found that the aromatherapy massage group and the aromatherapy inhalation group started to show significant improvements from the 8th week onwards. There was a 17% decrease on the pain index and a rise of 34% in activity levels by chronic pain sufferers in the aromatherapy massage group. Meanwhile, dementia sufferers in the aromatherapy inhalation group saw their anxiety levels and sleeping problems substantially improve by 43%. The researchers also found that the anxiety levels of the carers of the dementia sufferers in the aromatherapy inhalation group had also decreased by 54%.

“Unlike nerves for other senses, nerves from the olfactory system [for smell] connect directly with the brain’s limbic system, which is involved in forming emotions and memories,” said Prof Tsang. This implies that smell quickly affects emotion. Prof Tsang referred to the gate control theory of pain perception to explain how non-pain signals produced by massage close nerve ‘gates’ in the spinal cord to pain signals, preventing the pain signals from reaching the brain.

Po Leung Kuk now plans to offer aromatherapy to its elderly service recipients with chronic pain or dementia in the future, which could benefit some 2,700 elders each year.

As different essential oils can produce different side effects depending on the concentration and usage, Prof Tsang also iterated that aromatherapy should always be conducted by a trained professional and that the treatment may be unsuitable for some people.

本港中學生網絡欺凌研究

Study on Cyberbullying Among Hong Kong Secondary School Students



時下很多人尤其年青一輩喜歡於社交媒體、網誌或討論區等，與其他人分享個人資料、感受看法以及日常生活細節。然而，他們可能未有為意，惡意的網絡起底文化在香港其實十分盛行。個別高流量的討論區中，甚至有會員會組成「起底組」，對目標人物進行網絡搜查，最終有機會演變成網絡欺凌。鑑於問題日趨嚴重，理大應用社會科學系副系主任陳高凌教授帶領其研究團隊，早前進行了一項針對中學生對網絡起底文化及網絡欺凌取態的調查。



Nowadays, many people, especially youths, like to share their feelings, opinions, and details of their daily lives, including sometimes personally identifiable information, on social media, blogs or discussion forums. However, they may be unaware that “doxing,” or searching for and spreading personal information on the Internet often with malicious intentions, is very common in Hong Kong. In some high-traffic discussion forums, some members even form doxing teams. Very often, doxing leads to cyberbullying. In view of this worrying trend, a research team led by Prof Edward Chan Ko-ling from PolyU’s Department of Applied Social Sciences (APSS), who is also APSS Associate Head, studied Hong Kong secondary school students’ attitudes towards doxing and cyberbullying.

陳教授的團隊於2018年2月至6月期間，抽樣訪問了2,120名本港中二至中三學生，結果顯示有12.1%被訪者曾經在互聯網上搜集別人的資料，當中有53.2%的人搜查自己喜歡對象的資料，有50.7%的人則搜查自己不喜歡的人的資料，搜查內容包括姓名、個人照片或影片、生日日期、就讀學校及感情狀況等。

另外，有54.7%受訪學生表示他們的個人資料曾經在未經他們本人同意下被人上載到互聯網。不過，當中超過六成五的受訪者表示，被他人擅自上載個人資料後不會作出任何行動，只有34.7%的人表示會私下聯絡對方要求移除有關資料。然而，有48.2%受訪者表示會上載對方個人資料作為報復。此外，團隊亦探討有關經歷對受訪學生情緒方面的影響，發現有12.5%的被訪者知道自己的個人資料被人上載後，曾經歷嚴重至非常嚴重抑鬱，有17.1%經歷嚴重至非常嚴重的焦慮，9.9%則感受到嚴重至非常嚴重的壓力。

陳教授指網絡欺凌經常會延伸至現實生活，造成惡性循環。他亦指出，本港現時並無法例禁止網絡欺凌，故此未能起訴進行網絡起底文化及網絡欺凌的人。他建議政府應就此灰色地帶做更多功夫，而執法人員亦要掌握不同的網絡工具，學校方面也應多教育學生增強保護個人資料的意識。

From February to June 2018, Prof Chan and his team interviewed 2,120 Form 2 and Form 3 students from local secondary schools. Their results showed that 12.1% of the students reported they had searched the Internet for personal information of other people. Among them, 53.2% searched for information of someone they liked, while 50.7% sought information on someone they hated. The types of personal information searched for included the target person’s name, personal photos or videos, birthday, the name of his or her current school, and relationship status.

Also, 54.7% of the interviewees indicated that their own personal information had been disclosed on the Internet without their consent. When asked if they had taken any action over the disclosure, over 65% of them said they did nothing and only 34.7% said they had privately asked the person who posted the information to remove it. However, 48.2% of the respondents whose information had been disclosed without their consent indicated that they would post online the doxer’s own personal information as revenge. Regarding the students’ emotions after they discovered that their personal information had been posted online without their consent, 12.5% indicated they felt severely or extremely depressed, 17.1% felt severely or extremely anxious, and 9.9% felt severely or extremely stressed.

Prof Chan said cyberbullying often spills over into bullying in the physical world, forming a vicious cycle. He remarked that at the moment doxers and cyberbullies in Hong Kong cannot be prosecuted because the city has no legislation outlawing cyberbullying. He recommended that the government should do more work in this grey area and that law enforcement agencies should familiarise themselves with different cyber tools. Prof Chan added that schools should also share the responsibility of teaching students to protect their personal information.



Research Grants Council Award Presentation Ceremony 2018/19



理大心理學家榮獲 人文學及社會科學獎項 PolyU Psychologist Wins Prestigious RGC Research Fellowship

理大醫療及社會科學院副院長暨應用社會科學系陳曉華教授，
早前榮獲大學資助委員會轄下的研究資助局（研資局）頒發
2018/19年度的「人文學及社會科學傑出學者獎」，頒授儀式已於2018
年10月25日舉行。

Psychologist Prof Sylvia Chen Xiaohua from PolyU's Department of Applied Social Sciences, who is also FHSS Associate Dean, won a Research Grants Council (RGC) Humanities and Social Sciences Prestigious Fellowship for the 2018/19 academic year. She received her fellowship at RGC's award presentation ceremony on 25 October 2018.

「人文學及社會科學傑出學者計劃」的申請競爭非常激烈，每所政府資助的本地大學，均只可向研資局提交最多五項提名。此計劃旨在鼓勵傑出的人文學及社會科學學者，給予所需資助讓他們在為期一年的研究期中，專注其研究工作及撰寫研究報告。

陳教授的主要研究範疇為雙語及雙文化社會心理學、多元文化及全球化、文化框架下的性格及社會行為、以及文化多樣性與精神健康。

陳教授與多位學者合作，研究自我觀念和世界觀如何影響人們理解不同的情況及背景，以至他們在這些不同情況及背景下的行為，並已發表多份相關的矚目研究論文。陳教授獲資助的項目為「整合和擴展社會通則的研究：系統綜述」，所謂社會通則，是指人對於他人、社會群體、物質環境及精神世界或宗教的普遍信念。

陳教授將在這個資助項目中，對與社會通則有關並已出版的實證研究進行系統性綜述，並探討有待深入研究的社會通則的因素，以及這些因素對心理功能的影響。該項目的研究結果，最終有望協助心理學家明白服務對象如何理解不同的情況，從而幫助他們重新建立信念框架以克服所面對的困難。

The fellowship scheme rewards outstanding humanities and social sciences investigators with a grant to enable them to concentrate on doing research for a 12-month period. Each public university is allowed to nominate a maximum of 5 researchers for the competitive scheme each academic year.

Prof Chen's research interests include social psychology of bilingualism and biculturalism, multiculturalism and globalisation, personality and social behaviour in cultural contexts, and cultural diversity and mental health.

Prof Chen and her collaborators have published many notable studies on how people's self-views and worldviews affect their interpretations of and behaviour in different situations and contexts. During her fellowship, she will be conducting a research project titled "Integrating and extending research on social axioms: A systematic review." Social axioms are one's general beliefs, which are often culturally shaped, about people and the world around him or her, such as different social groups and institutions, the physical world, and spirituality or religion.

For her project, Prof Chen will conduct a systematic review of published empirical studies related to social axioms and also investigate social axiom factors that have not yet been studied in much depth. She will also examine how those factors affect how people function psychologically. The results of her project could eventually aid psychologists in understanding how people make sense of situations and to help clients reconstruct their belief frameworks in order to overcome problems they encounter.



理大領袖與個人發展科目團隊 榮獲2018年度教資會傑出教學獎 PolyU Team Wins UGC Teaching Award 2018 For Subjects on Leadership and Intrapersonal Development



 康復治療科學系副教授魏佩蒼博士在2016年榮獲「教資會傑出教學獎（新晉教學人員組別）」。兩年後，理大利豐服務領導教育教授、協理副校長（本科生課程）及應用社會科學系講座教授石丹理教授率領的領袖與個人發展團隊，於2018年榮獲大學教育資助委員會（教資會）頒發「教資會傑出教學獎（一般組別教學人員／隊伍）」。團隊成員包括應用社會科學系助理教授于璐博士、助理教授馬汶詩博士、專任導師卓麗茵女士，以及助理教授（研究）林立博士。

教資會每年頒授傑出教學獎予教資會資助院校中表現卓越的教師，嘉許他們的教學表現和成就，以及表揚他們在院校內外推動教學發展所展現的領導才能和學術貢獻。石教授團隊於2010/11學年起，在理大本科生課程中推出「領袖與個人發展」計劃，當時香港的教育制度正演變至三三四學制。

隨著許多本科課程延長一年，石教授與團隊成員為就本科生課程的一年級學生設計了「領袖與個人發展」計劃，透過不同的科目，利用體驗式學習方法，協助新生培養個人及社交能力以至社會責任的意識，以達致全人發展的目標。當中的科目內容包括：促進青少年及兒童發展服務學習計劃、明日領袖、服務領導，以及服務有特殊需要兒童及家庭之服務領導。團隊嶄新的教學方法有助提升學生學習經驗和就業能力，過去兩年於全球教學創新大獎(QS Reimagine Education Awards) 中勇奪四大獎項。

「領袖與個人發展」計劃對象並非僅為理大本科生，石教授及團隊更進一步將計劃推展至本港中小學及其他專上院校、非政府機構和社區組織，以及中國內地和部份「一帶一路」國家的專上院校，服務超過35間學校及社會服務機構，受惠學生達36,000人。

學術成就上，石教授和團隊歷年來已發表超過140篇有關計劃的學術文章，並就此課題舉辦了四次國際學術會議。



In 2016, Dr Shirley Ngai, Associate Professor at our Department of Rehabilitation Sciences, won a prestigious UGC Teaching Award in the category of Early Career Faculty Members. Two years later, a team of her contemporaries at our Department of Applied Social Sciences has been bestowed with the UGC Teaching Award in the category of General Faculty Members/Teams. The winning Leadership and Intrapersonal Development (LIPD) team comprises leader Prof Daniel T.L. Shek, who is Li & Fung Professor in Service Leadership Education and Chair Professor of Applied Social Sciences, and members Assistant Professor Dr Yu Lu, Assistant Professor Dr Cecilia Ma Man-sze, Teaching Fellow Ms Yammy Chak Lai-yan, and Research Assistant Professor Dr Jocelyn Lin Li.

Hong Kong's University Grants Committee holds its annual UGC Teaching Awards to recognise staff of the city's publicly funded universities who have not only demonstrated outstanding teaching but also considerable leadership and scholarly contributions to the development of teaching and learning within or across universities. The LIPD team has been doing just that ever since the 2010/11 academic year, when PolyU and all other local secondary and tertiary education institutions switched to the 3+4+4 academic structure.

With the duration of many undergraduate programmes extended by a year, Prof Shek, who is also PolyU's Associate Vice President (Undergraduate Programme), and his team developed their LIPD initiative for all first-year students on PolyU's new curriculum to aid their holistic growth. For the initiative, the team created various subjects to help freshmen develop their personal and social competencies and sense of social responsibility through experiential learning. The subjects have won a total of 4 QS Reimagine Education Awards in the last 2 years for their innovative pedagogical approach that improves students' learning and employability. The subjects are "Promotion of Children and Adolescent Development," "Tomorrow's Leaders," "Service Leadership," and "Service Leadership Through Serving Children and Families with Special Needs."

Undergraduates at PolyU have not been the only ones to gain from the LIPD initiative. Realising that their work could also help other young people in Hong Kong and elsewhere, the team has collaborated with more than 35 educational and civic organisations. So far, a total of 36,000 students have benefitted from the resultant courses at other tertiary education institutions, primary and secondary schools, and non-governmental and community organisations in Hong Kong, and at tertiary education institutions in mainland China and in some Belt and Road countries.

Over the years, Prof Shek and his team have also published more than 140 papers and hosted 4 international conferences on LIPD.

理大康復治療科學及護理學學者 榮獲多項國家及國際獎項殊榮

National and International Prizes for Rehabilitation Sciences and Nursing Scholars

康復治療科學系陳智軒教授 Prof Chetwyn Chan, Department of Rehabilitation Sciences



理大康復治療科學系講座教授陳智軒教授與其跨院校研究團隊，進行的「腦卒中後認知障礙康復評價及關鍵技術研究」項目，榮獲2018年中國康復醫學會頒授科學技術獎一等獎。中國康復醫學會科學技術獎為中國康復醫學領域的最高榮譽，頒予對促進中國康復醫學科學技術發展有重大貢獻的個人或團體。陳教授一直與國內的大學及機構緊密合作，現為廣東省工傷康復醫院首席專家，亦為理大神經科學中心實驗室總監暨理大協理副校長（學與教）。

Prof Chetwyn Chan, Chair Professor of Rehabilitation Sciences at PolyU's Department of Rehabilitation Sciences (RS), and his inter-institutional research team won a 1st class award at the Chinese Association of Rehabilitation Medicine Awards 2018 for their project on developing effective clinical evaluation and intervention protocols for cognitive impairment rehabilitation in post-stroke patients. The association presents awards to individuals or organisations that have made significant contributions in enhancing the research development of rehabilitation professions on the mainland. Prof Chan works closely with universities and service units on the mainland and is currently Principal Consultant of the Guangdong Provincial Work Injury Rehabilitation Hospital. He is also Director of PolyU's University Research Facility in Behavioral and Systems Neuroscience and is the university's Associate Vice President (Learning and Teaching).

康復治療科學系Georg Kranz博士 Dr Georg Kranz, Department of Rehabilitation Sciences



Georg Kranz博士於2018年8月加入理大康復治療科學系，擔任職業治療助理教授（研究），獲選為歐洲神經心理學學會聯合會2019年Cortex獎得主。歐洲神經心理學學會聯合會是一個致力促進歐洲神經科學研究的組織，所頒授的Cortex獎項旨在嘉許在神經科學領域有所成就的年輕科學家。Kranz博士將於本年9月於該聯合會在意大利米蘭舉行的第七屆學術會議中，接受獎項及致辭。

Dr Georg Kranz, who joined RS as Research Assistant Professor in August 2018, has been named as the 2019 recipient of the Cortex Prize, a biannual award bestowed by the Federation of the European Societies of Neuropsychology to its most promising young scientist. He will be presented with the prize and deliver its associated keynote address at the federation's 7th scientific congress in Milan, Italy, this September.

康復治療科學系魏佩菁博士 Dr Shirley Ngai, Department of Rehabilitation Sciences



理大康復治療科學系副教授魏佩菁博士憑藉出色的教學表現和成就，榮獲國家教育部頒發2018年國家級教學成果獎二等獎（高等教育）。魏博士曾把醫學及護理課程常用的模擬病房訓練的概念，應用到本港的物理治療學教育上。魏博士為首批獲頒這項全國高等教育最高教學殊榮的香港學者之一，她同時亦為2016年度「教資會傑出教學獎（新晉教學人員組別）」得獎人。

For her outstanding teaching performance and achievements, RS Associate Professor Dr Shirley Ngai was bestowed with a 2nd prize in the Higher Education category of the National Teaching Achievement Awards 2018 by China's Ministry of Education. Dr Ngai brought the concept of mandatory ward-simulation training, which is common for medicine and nursing students, to physiotherapy education in Hong Kong. She is among the first academics from the SAR to receive a top honour in higher education at the national level. In 2016, Dr Ngai received Hong Kong's UGC Teaching Award in the category of Early Career Faculty Members.

護理學院蔡及時博士 Dr Thomas Choi Kup-Sze, School of Nursing



理大護理學院副教授暨智能健康研究中心總監蔡及時博士以及工程學院電子計算學系副教授鐘富禮博士，與中國江蘇省江南大學合作的科研團隊，於2018年4月14日榮獲國家教育部頒授2017年高等學校科學研究優秀成果獎（科學技術）自然科學獎二等獎。高等學校科學研究優秀成果獎（科學技術）是國家教育部設立的科技專項獎，旨在表揚全國高等院校傑出的科研項目。是次獲獎的項目有關人工智能與機器學習。

On 14 April 2018, a PolyU interdisciplinary team led by Associate Professor Dr Thomas Choi Kup-Sze from FHSS's School of Nursing, who is also Director of its Centre for Smart Health, and Associate Professor Dr Korris Chung Fu-lai from the Faculty of Engineering's Department of Computing received a 2nd class award in the Natural Sciences category of the Higher Education Outstanding Scientific Research Output Awards (Science and Technology) 2017 from China's Ministry of Education. The awards recognise outstanding research projects by mainland Chinese tertiary education institutions; the PolyU team had collaborated with Jiangnan University, Jiangsu province, on a project on artificial intelligence and machine learning.

醫療及社會科學院院長 會晤傳媒分享未來發展

Dean Introduces FHSS Developments to Mass Media



 醫療及社會科學院院長岑浩強教授，於1月9日會晤傳媒，分享醫療及社會科學院的未來發展大計。

香港面對不少醫療和市民福祉的問題，包括作為發達經濟和密集城市所帶來的挑戰。根據香港特區政府人口普查的數據，本港65歲及以上的人口比例，預計將由2016年的16.6%急升至2036年的31.1%，到2066年該比例更達至36.6%。同時，香港精神健康調查2010-2013年的數據亦顯示，年齡介乎16至75歲的成人當中，精神病患者比率為13.3%。岑教授深信醫療及社會科學院在應對本港醫療衛生及市民福祉上舉足輕重，尤其在高齡化社會及市民精神健康問題上更扮演重要的角色。

政府早前公佈於未來三個學年，增加大學教育資助委員會資助的物理治療學、眼科視光學及護理學學士學位課程學額，以解決本港醫療專才長期短缺的問題。岑教授表示，理大計劃將康復治療科學系及眼科視光學院的教學診所及研究實驗室，搬遷至大學於何文田的新擴展校舍，以配合政府預留資源提升及擴充大學醫療教學設施的宏觀藍圖。

另一方面，岑教授指醫療及社會科學院一直與中國內地院校緊密合作，同時將致力加強與廣東省及澳門院校的夥伴關係，以響應中央政府有關粵港澳大灣區的策略發展大計，當中包括於2月25日學院轄下的護理學院與大灣區內八所大學、學院及醫院簽署合作備忘錄，成立「護理研究及知識轉移聯盟」。岑教授亦表示，中央政府早前作出批示，容許香港的大學和科研機構申請中國內地的研究資助。醫療及社會科學院已把握這個機遇，積極呈交不同形式的研究建議書申請研究經費。岑教授期望透過與內地不同院校、科研機構及醫院合作，以便進行更多具規模的綜合性科研項目，回饋社會。

 On 9 January, FHSS Dean Prof David H.K. Shum hosted a tea gathering for members of the media to update them on developments at FHSS, Hong Kong's largest university faculty of health and human services disciplines.

Hong Kong faces many health and well-being issues, including those arising from its being both a developed economy and a crowded city. According to government census figures, the percentage of elderly residents aged 65 years old or above is projected to increase from 16.6% of the city's total population in 2016 to 31.1% in 2036 and to 36.6% in 2066. Meanwhile, the prevalence of mental disorders among residents between 16 and 75 years old was 13.3%, according to the Hong Kong Mental Morbidity Survey 2010-2013. With its wide-ranging expertise, Prof Shum believed FHSS could make a significant impact on addressing the city's health and well-being challenges, particularly those related to its ageing population and mental health.

Hong Kong also has a chronic shortage of health and social care professionals. For the next 3 academic years, the government will be increasing the numbers of publicly funded student places on physiotherapy, optometry, and nursing undergraduate degrees (and in medicine and dentistry). It will also provide extra funding to PolyU and other relevant universities to upgrade and expand their related teaching facilities. Prof Shum said PolyU already had plans to relocate some of its Department of Rehabilitation Sciences' and School of Optometry's teaching clinics and research laboratories in the future to the university's intended campus extension in Homantin. This would in effect complement the government's pending actions.

Looking farther afield, Prof Shum added that FHSS had been collaborating with mainland Chinese institutions for a long time, and is strengthening its partnerships with institutions in Guangdong province and Macau in response to the central government's strategic development blueprint for the Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area (GBA). For example, on 25 February, FHSS's School of Nursing signed a memorandum of understanding with 8 other higher education institutions and hospitals in the GBA to establish the Nursing Alliance of Research and Knowledge Transfer. Prof Shum also revealed that FHSS had been submitting stand-alone and cross-border research proposals to mainland research funding schemes as a result of a national directive to reduce administrative barriers to mainland research grants for Hong Kong institutions. Prof Shum said collaborations with tertiary education institutions, research units, and hospitals on the mainland would enable more large-scale, comprehensive research projects to be carried out to benefit Chinese societies.

醫療及社會科學院學生與 食物及衛生局局長會面 FHSS Students Meet Secretary for Food and Health



理大醫療及社會科學院的20位學生於2018年11月12日，參加由香港特區政府食物及衛生局局長陳肇始教授主持的分享會，邀請數十名本港不同院校的醫療學科學生出席。陳局長於席間，向出席的學生介紹最新的醫療衛生政策方針。與此同時，出席的醫療及社會科學院學生代表，除有機會與陳局長親自交流對本港醫護培訓和醫療服務發展，以及修讀學科和所選職業的看法外，亦與來自其他院校相同或不同醫療學科的同學認識，為將來合作成為醫療團隊奠下基石。

Twenty FHSS undergraduates were among the scores of health and human services students from different Hong Kong universities who met with Prof Sophia Chan Siu-chee, JP, the city's Secretary for Food and Health, in a sharing session she hosted at the government headquarters on 12 November 2018. She introduced to the FHSS student representatives the government's latest health care policies. Meanwhile, the FHSS students offered their views on health care training and the development of health services in Hong Kong to Prof Chan, as well as on their own study programmes and chosen professions. They also met and exchanged views with their peers (and possible future co-workers) from the other universities.

理大及加拿大滑鐵盧大學 合作籌建眼科研究與發展中心 Cutting-Edge Centre for Ocular Research And Development Planned by PolyU and University of Waterloo



理大與加拿大滑鐵盧大學於2018年11月5日簽署合作備忘錄及附帶的實施協議，加強兩所大學在教育、研究及創業發展方面的夥伴關係。兩校會向香港特別行政區政府Health@InnoHK創新平台提交建議，提出在香港科學園設立全球「眼科研究與發展中心」（CORD）的計劃申請。

PolyU and Canada's University of Waterloo signed a major memorandum of understanding and an implementation agreement on 5 November 2018 to forge closer ties in education, research, and entrepreneurship. The first notable collaboration to result from this arrangement is their planned application to set up an international Centre for Ocular Research and Development (CORD) in Hong Kong's Science Park as part of Hong Kong's new Health@InnoHK research cluster.

2018年度傑出專業服務頒獎典禮 PolyU Outstanding Professional Services Awards 2018



理大學康復治療科學系系主任曾永康教授及其跨專業團隊，憑「香港康復計劃方案檢討」項目，於2019年3月4日舉辦的2018年度傑出專業服務頒獎典禮中，榮獲「卓越顧問項目獎」及「跨部門合作獎」。眼科視光學院曹黃惠華教授及副項目員張倩雲博士，亦憑「親身試戴評估與流動應用程式鏡片評估的初探性測試」項目，獲得國際 / 非本地顧問服務優異獎；而護理學院助理教授楊穎輝博士，則獲得最活躍新進顧問優異獎。

On 4 March 2019, an FHSS interdisciplinary team led by Prof Hector W.H. Tsang, Head of the Department of Rehabilitation Sciences, won the top prizes in the "Most Valued Project" and "Multi-Departmental Participation" categories at PolyU's Outstanding Professional Services Awards 2018 presentation ceremony for their "Consultancy services for review of Hong Kong Rehabilitation Programme Plan" project. The School of Optometry's Prof Pauline Cho and Project Associate Dr Peggy Cheung Sin-wan received a merit award in the "Highest International/Non-Local Consultancy" category for their "Pilot evaluation of on-eye to mobile application lens assessment" project. Dr Jerry Yeung Wing-fai, Assistant Professor at the School of Nursing, also received a merit award for being the "Most Active New Consultant."

研討會探討前瞻性記憶障礙及治療

Seminar on Prospective Memory Impairment and Treatments



日常生活中，我們有時會忘記下一步要處理的工作。前瞻性記憶，就是對將來要完成之事情的記憶。然而，患有前瞻性記憶障礙的人士，會因為經常出現一些記憶黑洞而嚴重影響日常生活。理大醫療及社會科學院院長暨康復治療科學系神經心理學講座教授岑浩強教授於1月25日舉辦的研討會中，分享科學界就前瞻性記憶障礙的成因、研究及治療幾方面的最新發現。

前瞻性記憶分為三大類，包括時間性、事件性及活動性。時間性的前瞻性記憶是指一個人記得在特定時間要做某事；事件性前瞻性記憶則是指一個人要待某項提示出現後，才促使他記起要做某一件事；至於活動性前瞻性記憶，則指一個人要在某項特定活動完結後才記起要做某件事情。

岑教授指出，迄今不同的研究皆顯示前瞻性記憶障礙多發生於認知障礙症、柏金遜症、多發性硬化症、愛滋病、單純疱疹腦炎病或創傷性腦損傷病患者，和有酗酒或濫藥習慣的人士，以及精神分裂症、情緒病或專注力失調/過度活躍症患者身上。

多份由心理學及腦神經影像學角度出發的研究結果顯示，額葉的高層次認知功能部份與前瞻性記憶相關；而遺傳學的研究則顯示，某些特定遺傳因子會影響一個人的前瞻性記憶能力。

岑教授表示，由於前瞻性記憶障礙會影響我們的日常生活，因此治療方法應以儘快有效為佳。岑教授與多位學者合作進行研究，發現訓練創傷性腦損傷病人及患有早期思覺失調的病人，分別利用補償策略或透過想像把要處理的事情在腦中影像化，可加強其前瞻性記憶力。不過岑教授指出，神經心理學專家們仍需進行更多研究，才能確定有關研究結果可否被廣泛應用。



Prospective memory is remembering to do something in the future. While it is common for everyone to forget to do something once in a while, some people have frequent prospective memory lapses that it becomes an impairment affecting their everyday functioning and life. In an FHSS seminar on 25 January, Prof David H.K. Shum, Chair Professor of Neuropsychology at PolyU's Department of Rehabilitation Sciences and FHSS Dean, outlined how prospective memory impairment is currently explained, assessed, and treated.

There are 3 types of prospective memory: time-based, which relies on a person's remembering to do something at a specific time; event-based, which depends on a cue to occur to prompt the person to do something; and activity-based, in which the person remembers to do something after a specific activity finishes.

Prof Shum said studies using different techniques have so far found that prospective memory impairment is common in people with dementia, Parkinson's disease, multiple sclerosis, HIV, herpes simplex encephalitis, or traumatic brain injury; people who abuse drugs or alcohol; and people with schizophrenia, mood disorders, or attention-deficit/hyperactivity disorder.

Psychological and neuroimaging studies have indicated that high-level cognitive functions in the prefrontal lobe are involved in prospective memory, while genetic studies have revealed that specific genes can affect prospective memory.

Since prospective memory impairment affects everyday functioning, treatments should ideally be effective as quickly as possible. Studies by Prof Shum and his collaborators have demonstrated that training traumatic brain injury patients and early psychosis patients to use compensatory strategies or to form implementation intentions, respectively, could improve their prospective memory. However, he cautioned that more studies were needed to see if such results could be generalised.

理大第24屆畢業禮

PolyU's 24th Congregation Sends Forth Class of 2018



醫療及社會科學院於2018年11月12日及13日在賽馬會綜藝館舉行六場畢業典禮，今年學院共有1,420名畢業生，當中40多位哲學博士學位及博士學位畢業生於10月28日舉行的理大第24屆畢業典禮上獲頒授學術榮銜，而表現卓越的學生更名列院長優異生名單，恭喜各位畢業生！



On 12-13 November 2018, proud family members packed the university's Jockey Club Auditorium to witness their loved ones being conferred as new PolyU graduates. Besides those 6 graduation ceremonies for FHSS graduands up to master's degree level, some 40 of their peers had been presented earlier at the 24th Congregation's research and professional doctoral and honorary degrees conferment session on 28 October for their academic awards. Graduands on taught programmes who were exemplary in their studies as well as non-academically were also selected for the Dean's Honours List. Congratulations to all 1,420 new FHSS graduates!



2017/18年度院長優異生名單請瀏覽：

Well done to our new graduates who also made it onto the Dean's Honours List 2017/18!

<https://fhss.polyu.edu.hk/docs/en/promo/DeansList1718.pdf>

座談會探討瑞典長者 應用日常科技情況

Seminar on Older Swedes' Usage of Everyday Technology

 科技發展一日千里，電子科技產品於日常生活上的應用，已然無遠弗屆，比比皆是。究竟長者的步伐會否跟不上科技時代的巨輪？醫療及社會科學院於2018年10月26日舉行座談會，由瑞典馬爾默大學健康與社會學院院長Anders Kottorp教授主講，以職業治療學者專家的角度，分享他於卡羅林斯卡學院CACTUS研究小組的經驗。該小組一直在瑞典進行多項研究，探討當地55歲或以上患有及沒有患上認知障礙症的長者，在使用日常電子或電動（類比訊息）設備的情況。

該小組的研究結果與早前多個研究結果近似，發現設備的用戶介面及操作步驟的複雜程度，以及長者使用該設備的頻率，均會影響他們掌握及使用設備的難度。

此外，使用環境亦會影響長者操作該設備的能力。由於長者在記憶力、注意力、集中力及應付壓力等個人能力的變化差異很大，即使長者實際上有能力操作設備，這些差異亦會影響他們，令他們在使用設備時變得力有不逮。

研究團隊亦發現，瑞典長者於日常生活中使用科技設備的機會增加。不過，即使科技設備的用戶介面及操作步驟已變得較為複雜，長者對於操作設備的難易度感覺並無太大轉變。

 As technological devices become more pervasive in many aspects of daily life, is a 'digital divide' leaving older people behind? In an FHSS seminar on 26 October 2018, Prof Anders Kottorp, Dean of the Faculty of Health and Society at Sweden's Malmö University, spoke about his involvement as an occupational therapy scholar in the Karolinska Institute's CACTUS research group, which has been conducting studies on the usage of everyday electronic and electrical (analogue) devices in Sweden by people aged 55 years or older with and without cognitive impairment.

The group's results supported previous studies' findings that the complexity of a device's user interface and actionable steps and how frequently the device is used influenced its difficulty of usage by older people.

The situational context in which a device is used was also found to affect older people's ability to use it. Compared with their actual capacity levels, a high variability in older people's intrapersonal capacities to recall necessary information, to pay attention, to focus, and to manage stress was more negatively associated with their ability to use a device.

The group also found that the relevance of devices had increased in older people's lives. There was also little change in their perceived level of difficulty in usage, even though many devices' user interfaces and actionable steps had become less straightforward.

理大校董會參觀醫療及社會科學院 PolyU Council Officials Visit FHSS



 理大校董會成員於1月7日到訪醫療及社會科學院，出席嘉賓包括主席林大輝博士SBS, JP、副主席李國祥博士JP，成員劉志宏工程師BBS, JP、陳嘉賢女士JP以及王振邦先生。醫療及社會科學院院長岑浩強教授與學院轄下五個學系及學院的代表，向嘉賓介紹學院的最新發展，嘉賓隨後亦參觀了眼科視光學診所、康復治療診所以及結合保健診所。

 A delegation of PolyU Council officials visited FHSS on 7 January. They were Chairman Dr Lam Tai-fai, SBS, JP, Deputy Chairman Dr Lawrence Li Kwok-chang, JP, and members Ir Dr James Lau Chi-wang, BBS, JP, Ms Karen Chan Ka-yin, JP, and Mr Alex Wong Chun-bong. FHSS Dean Prof David H.K. Shum and representatives of FHSS's constituent departments and schools outlined to them the latest developments at the faculty. A guided tour was also given of the Optometry Clinic, the Rehabilitation Clinic, and the Integrative Health Clinic.



應用社會科學系慶祝成立45周年 45th Anniversary Festivities for Department of Applied Social Sciences



為慶祝成立45周年，理大應用社會科學系於2018年5月11日舉行題為「兒童與家庭的韌性及保護因子：多元文化實務應用」的45周年講座及工作坊，邀請了佛羅里達州立大學社會工作學院的研究員及訪問教員Machelle Madsen Thompson博士為主講嘉賓。另外，應用社會科學系於2019年1月26日舉行45周年盆菜宴，邀請校友、學生及教職員出席，歡聚一堂，分享喜悅。

學系亦在2月15日舉行了45周年研討會，題為「社會科學對學術界及社會的貢獻」。講座教授石丹理教授、助理教授于璐博士、助理教授（研究）林立博士及助理教授馬汶詩博士，分享他們在理大推展領袖及服務學習科目的經驗。其後該系講師陳顯宏博士亦分享了應用及研究電子教學科技的經驗。

助理教授蕭婉文博士則分享她有關影響本港疫苗接種率的社會文化因素的研究，護理學院副教授陳胡安琪博士則講述類似因素如何影響市民的捐血意欲。應用社會科學系副教授古學斌博士、前理大設計學院副教授郭恩慈博士，以及建築師暨理大應用社會科學系訪問講師郭子怡先生，則介紹團隊於中國內地及香港進行，讓當地居民充權為合作者的社區項目。



As mentioned in issue 23 of "Health News," PolyU's Department of Applied Social Sciences (APSS) is celebrating its 45th anniversary. On 11 May 2018, a 45th anniversary lecture-cum-workshop titled "Resilience and Protective Factors with Children and Families: Multicultural Practice Applications" was conducted by Dr Machelle Madsen Thompson, a researcher and adjunct teaching faculty member at Florida State University's College of Social Work. And just before Lunar New Year, APSS held a Homecoming-cum-Basin Feast of poon choi on 26 January 2019 for its alumni, students and staff.

The department's 45th anniversary symposium on 15 February on the contributions of social sciences to academia and society showcased some of its many projects in teaching and learning and research. APSS's Leadership and Intrapersonal Development team members Chair Professor Prof Daniel T.L. Shek, Assistant Professor Dr Yu Lu, Research Assistant Professor Dr Jocelyn Lin Li, and Assistant Professor Dr Cecilia Ma Man-sze introduced their leadership and service-learning subjects. APSS Instructor Dr Kevin Chan Hin-wang then spoke about his use of and research on e-learning technologies in teaching.

In their talk, APSS Assistant Professor Dr Judy Siu Yuen-man described her research on how sociocultural factors affect vaccination rates in Hong Kong, while PolyU School of Nursing Associate Professor Dr E. Angela Chan spoke about how similar factors reduce blood donation. APSS Associate Professor Dr Ben Ku Hok-bun, Dr Jackie Kwok Yan-chi, former PolyU School of Design Associate Professor, and Mr Kuo Jze-yi, an architect and APSS Visiting Lecturer, then introduced their Hong Kong and Chinese mainland community projects that involved locals as empowered co-collaborators.

尤德爵士紀念基金殘疾學生研究生獎學金 Postgraduate Wins Sir Edward Youde Memorial Fellowship

應用社會科學系博士生游家敏小姐，獲選為2018/19年度尤德爵士紀念基金殘疾學生研究生獎學金得主，以嘉許她優秀的學術成績、領袖潛能、語言能力及研究成就。此獎學金由尤德爵士紀念基金理事會頒發，以協助有特殊教育或精神健康需要的傑出全日制學生，在本港政府資助院校修讀研究生課程。

游小姐自幼被確診患有脊髓肌肉萎縮症，縱使身體健康情況欠佳，但一向成績優異，現於理大應用社會科學系攻讀哲學博士課程，研究社交媒體如何有助殘障女性建立及發揮性別角色。游小姐將於獎學金頒授儀式中獲頒授證書，以及港幣50,000元的獎學金。

APSS PhD student Ms Carmen Yau Ka-man has been awarded a Sir Edward Youde Memorial Fellowship for Disabled Students 2018/19 for her academic excellence, leadership potential, language proficiency, and research achievement. The fellowship is bestowed by the Sir Edward Youde Memorial Fund Council to aid outstanding full-time students with special educational needs or mental health needs to pursue government-funded research postgraduate studies in Hong Kong. Despite having spinal muscular atrophy from a young age, Ms Yau is a high achiever and is currently researching how social media helps women with disabilities strengthen their positive social identity. She will be presented with her fellowship certificate and a grant of HK\$50,000 at the council's awards presentation ceremony.



社會政策及社會創業 文學士(榮譽)學位課程 New BA (Honours) Programme in Social Policy and Social Entrepreneurship

社會企業發展急速，對改善社會問題的重要性日益增加，有見及此應用社會科學系將社會政策及行政學士課程，更名為社會政策及社會創業文學士（榮譽）學位課程。

Owing to the rise of social enterprises in tackling social problems, APSS has revamped its BA (Honours) in Social Policy and Administration programme into its new BA (Honours) in Social Policy and Social Entrepreneurship programme.

香港學童德育及品格公民教育不足

Moral and Character Education Underdeveloped for Hong Kong Schoolchildren



 理大應用社會科學系與和富社會企業合作，開展「塑造品格・共創未來」大型研究計劃，針對本港中、小學學生德育及品格公民教育進行調查，近日發表兩項研究結果。

理大利豐服務領導教育教授、協理副校長（本科生課程）及應用社會科學系講座教授石丹理教授，與應用社會科學系副教授梁倩儀博士進行研究，比較香港、中國內地、台灣、新加坡、美國及英國在學校推行品德教育的情況，發現香港的品德教育欠缺全面的規劃、檢討及改善機制，未能切合社會時代所需。此外，研究亦發現有關課程往往只融合在不同的學科內，並非獨立學科。

石教授亦聯同應用社會科學系助理教授梁曉迪博士及該系時任助理教授胡嘉如博士，透過舉行多個焦點小組，訪問多位中、小學校長及教師，以探討他們對本港品德教育政策在中、小學推行情況的看法。研究結果顯示，縱使大部份受訪者都認同品德教育對兒童及青少年的重要性，亦認為其學校已盡力推行相關課程，然而教育局所提供的資源及支援不足，加上教師的教學工作量龐大，因此在校內發展品德教育的精力及時間亦十分有限。



From their "Character building – a shared mission for a better future" collaborative project with Wofoo Social Enterprises, research teams from PolyU's Department of Applied Social Sciences (APSS) recently unveiled findings of 2 studies on moral and character education for students at Hong Kong local schools up to pre-university level.

One of the studies was led by Prof Daniel T.L. Shek and Associate Professor Dr Janet Leung Tsin-yee. Prof Shek is Li & Fung Professor in Service Leadership Education and Chair Professor of Applied Social Sciences as well as PolyU's Associate Vice President (Undergraduate Programme). Compared with moral and character education in mainland China, Taiwan, Singapore, the US, and the UK, they concluded that Hong Kong's lacked comprehensive planning, evaluation and revision to meet societal changes and that it also suffered from not being a stand-alone subject.

The other study, comprising focus groups of principals and teachers from Hong Kong local schools, was led by Prof Shek, Assistant Professor Dr Hildie Leung, and Dr Florence Wu Ka-yu, a then Assistant Professor at APSS. Although most participants felt positive about the benefits of moral and character education and their individual school's efforts in it, they believed the resources, teaching materials and support from the Education Bureau were inadequate and that heavy teaching workloads left little time for developing moral and character education in school.



 理大應用社會科學系助理教授陳智達博士與其跨院校研究團隊，為加強公眾、中學生及專上院校學生認識社會議題，設立「賽馬會理大真人圖書網絡」，並於1月15日在理大校園舉行啟動禮及圓桌會議。此項目為期三年，獲香港賽馬會慈善信託基金撥款港幣1,100萬元支持，旨在讓學生及公眾透過不同形式，包括錄像片段、文字資料和互動活動，了解社會上不同背景人士的生活。

真人圖書網絡由大學及社區夥伴合作營運，透過真實人物的故事促進社會共融，現時「賽馬會理大真人圖書網絡」的網頁已上載逾百個來自香港及亞洲地區的真人真事。此外，陳博士及團隊正計劃舉行28場學校和公眾分享會，讓學生和公眾與不同故事的人物直接對話。

應用社會科學系成立 賽馬會理大真人圖書網絡 Establishment of Jockey Club PolyU Human Libraries Hub



To enhance the understanding of social issues and themes by the general public and secondary and post-secondary school students, Dr Chan Chitat, Assistant Professor at PolyU's Department of Applied Social Sciences (APSS), and his inter-institutional research team launched the Jockey Club PolyU Human Libraries Hub on 15 January at a ceremony in PolyU's Senate Room, followed by a round-table meeting. The 3-year project, which is generously supported by HK\$11 million funding from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust, is a learning resource that uses different methods, including video clips, textual information, and interactive activities, to help students and members of the public learn about the lives of people from diverse backgrounds.

Operated in collaboration with educational and community partners, the hub promotes social inclusion by showcasing various types of real-life human stories. Currently, the stories of more than 100 people in Hong Kong and around Asia have been uploaded onto the hub's website. In addition, Dr Chan and his team are targeting to host 28 school and public sharing sessions, enabling students and members of the public to interact with the characters of different stories first-hand.



有關賽馬會理大真人圖書網絡的詳情，請瀏覽：
For more details about the hub, please visit
<https://www.jchumanlibrarieshub.asia/web/index.php>

理大康復治療科學系40周年誌慶 40th Anniversary Celebrations for Department of Rehabilitation Sciences



 康復治療科學系為慶祝成立40周年，全年舉辦了多項慶祝活動，包括於2018年6月29日舉行的學生才藝表演，並邀請人氣樂隊Dear Jane及男歌手陳健安先生演出，以及於8月19日舉行的室內足球五人賽，由教職員隊與學生隊對壘。學系亦於11月17日舉行40周年晚宴，超過800位本地及海外嘉賓蒞臨到賀。當晚晚宴的高潮，莫過於由多位主禮嘉賓，包括食物及衛生局局長陳肇始教授、食物及衛生局前局長周一嶽醫生、醫療及社會科學院院長岑浩強教授，以及康復治療科學系系主任曾永康教授即席獻唱，氣氛熱烈。

40周年晚宴舉行當日，康復治療科學系亦舉辦了為其兩日的第十一屆泛太平洋康復會議，吸引超過300位專業人士參與。是次會議主題為「科研·實踐」，探討的課題包括不同科學範疇及其新科技、兒童及青少年復康、老人復康、運動及生活方式、肌肉骨絡系統復康以及精神健康復康。學系亦於8月17日邀請了多位傑出畢業生出席第四次精英校友講座，與師弟師妹們分享工作經驗及讀書心得。

 PolyU's Department of Rehabilitation Sciences (RS) concluded its year-long celebrations of its 40th anniversary with more signature events. They included a competitive RS talent show on 29 June 2018 with guest performances by popular band Dear Jane and singer On Chan, and a futsal contest on 18 August between staff and student teams. On 17 November, over 800 local and foreign dignitaries graced the grand 40th anniversary gala dinner. Among the many highlights of the fun evening was an impromptu singing group comprising honourable guests Prof Sophia Chan Siu-chee, JP, Hong Kong's Secretary for Food and Health, former Secretary for Food and Health Dr York Chow Yat-ngok, GBS, SBS, MBE, FHSS Dean Prof David H.K. Shum, and RS Head Prof Hector W.H. Tsang!

The gala dinner also served to top off the initial day of the 11th Pan-Pacific Conference on Rehabilitation, which attracted more than 300 attendees over its 2 days. Hosted by RS and themed "Advances in Research and Practice," the international conference examined topics in basic science and new technology, paediatrics rehabilitation, geriatrics rehabilitation, exercise and active lifestyle, rehabilitation of musculoskeletal injuries, and psychosocial aspects of rehabilitation. Meanwhile, in the department's 4th Elite Alumni Seminar on 17 August, prominent RS graduates shared insights from their studies and careers.

職業治療學生發明勇奪國際比賽銀獎 Another Silver for Invention by Occupational Therapy Students

 理大康復治療科學系職業治療學碩士學位課程學生組成的四人團隊，於去年7月舉行的第12屆「世界大學生創新挑戰賽」中，憑一項名為「補杯」(Cupensator)以三維打印製成的飲水輔助器發明勇奪亞軍。該創新發明隨後再下一城，於2018年12月1日在中國南京舉行的第三屆「傅利葉」杯中國康復人創意大賽中榮獲銀獎。「傅利葉」杯中國康復人創意大賽由中國康復醫學雜誌主辦，今年大會共收到231份來自全世界各地的參賽作品。

陀螺儀形狀的「補杯」杯架現已進化至第四代，不僅一如以往可減少震盪，令患有震顫人士使用時不會溢出飲料，並附新設把手，方便行動不便人士將「補杯」扣在輪椅或助行架上。



 At Innorehab 2018 in Nanjing, mainland China, on 1 December 2018, the 4-member team of Masters in Occupational Therapy students from RS scooped a silver medal against professional and amateur teams for their 3D-printed Cupensator. As reported in issue 24 of "Health News," their invention was the 1st runner-up in the student competition of i-CREAtE 2018 last July. Innorehab 2018, also known as the 3rd Fourier Cup or the Chinese Rehabilitation Innovation Competition, was hosted by the Chinese Journal of Rehabilitation Medicine and attracted 231 entries from around the world.

The now updated 4th prototype of the gyroscope-like cup holder not only reduces oscillations as before to help minimise spillage of drinks for people with tremor, it also comes with a new attachment to enable the Cupensator to be used on a moving wheelchair or walking frame by people with mobility problems. The Cupensator can also be potentially used on bicycles and in cars.

理大物理治療團隊 協助馬拉松選手賽後回復

PolyU Physios Aid Hong Kong Marathon Runners' Post-Race Recovery



 2019年度香港馬拉松已於2月17日舉行，大會首次向跑手提供印有個人姓名的號碼布及「完成賽事紀念獎牌」，令賽事變得更個人化。此外，為回應跑手的需求，大會今年為全馬賽事及10公里隊制賽事增加了數千個名額，致令不少參賽者倍添壓力，務求奮力衝過終點線。

一如往年，理大康復治療科學系楊慧教授，帶領由50名物理治療師及物理治療學學生組成的義工隊，協助所有賽事的跑手紓緩疼痛。團隊大部份成員在銅鑼灣維多利亞公園的終點站崗，而部份成員則駐守干諾道西天橋的救護及補給站，幫助有需要的全馬賽事選手紓緩抽筋情況或酸痛，盡力完成餘下五公里多的賽程衝線。

物理治療團隊為全港最多公眾參與的大型運動賽事提供服務，事前需要周詳策劃和準備。安排必需的重要物資及治療器材運送到維多利亞公園，並及時準備妥當以迎接16項賽事的首位選手衝線。團隊大部份成員需當值逾八小時，由清晨開始直至午後為跑手服務，而負責物流的成員的當值時間則更長。然而各位團隊成員均認為，能夠以專業知識服務有需要的跑手，實在是十分有價值的事情。

The 2019 Hong Kong Marathon's introduction of personalised bibs and finisher medals, along with thousands more places reallocated for the full marathon races and 10K team entries, led many entrants to put extra pressure on themselves (and their companions) to cross the finishing line on 17 February.

Waiting to aid runners of all races recover from their aches and pains were a 50-strong team of volunteer physiotherapists led by Prof Ella Yeung of PolyU's Department of Rehabilitation Sciences (RS). The majority of the RS and non-PolyU physiotherapists and RS student physios were stationed at the finishing area of Victoria Park, while some team members based themselves at the first aid and feeding station at Connaught Road West flyover some 37 km along the full marathon route in case tired runners were struggling with cramp or soreness some 5 km from the finishing line.

Providing physiotherapy for Hong Kong's largest mass participatory sports event required a lot of planning and preparation. Treatment tables, mats, ice, and other equipment and supplies had to be packed, moved, and set up in time for the first of the 16 races to finish at Victoria Park. Most of the team members spent some 8 hours on duty to treat the very first finishers at the crack of dawn to the very last stragglers in the early afternoon, while others who were also involved in logistics had an even longer day. However, they found attending to a steady stream of runners who needed their expert help after their exertions was more than its own reward.

理大與卡斯柏康健有限公司及協康會 簽署合作備忘錄

PolyU Signs Memoranda of Understanding with Caspar-Health Ltd And Heep Hong Society to Enhance Students' Learning



 理大康復治療科學系於2018年年底，簽署兩份重要的合作備忘錄以提升學生的學習體驗。11月21日，學系與卡斯柏康健有限公司舉行簽署儀式，讓學系得以享用卡斯柏的電子康復治療網上平台及應用程式，包括物理治療與職業治療本科教學錄像的大型資料庫。該學系亦在2018年12月31日與協康會簽訂協議加強合作，為理大職業治療學及物理治療學的本科生和研究生提供更多臨床教學及實習機會。

 Late last year, RS signed 2 memoranda of understanding to enhance its students' learning experience. On 21 November, a signing ceremony was held with Caspar-Health Ltd that would enable RS to use the company's tele-rehabilitation online platform and app, including its large library of occupational therapy and physiotherapy videos suitable for undergraduates. And on 31 December, RS signed an agreement to enhance its existing collaboration with Heep Hong Society, which provides educational and rehabilitation services to children and young people with diverse needs. Under their new arrangement, Heep Hong Society will create more opportunities for bedside teaching and clinical placements in its service units for RS undergraduates and postgraduates.





護理學院加強粵港澳大灣區護理發展 School of Nursing Joins Greater Bay Area Alliance to Advance Nursing Research and Practices

球理學院一直致力與大中華及東亞區內的護理學院合作，以進一步深化及拓展多元化的教學及科研項目。護理學院於2月25日在深圳與粵港澳大灣區內的八所院校及機構簽署合作備忘錄，合作成立「護理研究及知識轉移聯盟」，以配合中央政府發展大灣區的宏觀策略。

聯盟成員除理大外，亦包括澳門理工學院、廣州醫科大學、中山大學、南方醫科大學、暨南大學、深圳市南山區人民醫院、遵義醫科大學及佛山市第一人民醫院。

護理學院期望透過聯盟，在未來三年積極促進跨院校的護理研究合作，並分享信息、資源、實證為本的護理實務工作以及研究成果，同時攜手推展培訓並完善護理服務質素，惠澤整個大灣區的市民。



PolyU's School of Nursing (SN) has a long tradition of establishing academic and research ties with other nursing schools in greater China and East Asia. On 25 February in Shenzhen, it signed a memorandum of understanding with 8 universities and institutions in the Guangdong–Hong Kong–Macau Greater Bay Area (GBA) to create the Nursing Alliance of Research and Knowledge Transfer in response to the central government's national strategy for the development of the GBA.

The other participating universities and institutions in the alliance are Macao Polytechnic Institute, Guangzhou Medical University, Sun Yat-sen University, Southern Medical University, First Affiliated Hospital of Jinan University, Nanshan District People's Hospital of Shenzhen, Zunyi Medical University, and the First People's Hospital of Foshan.

During the 3 years of the alliance, PolyU and the other members will promote inter-institutional cooperation in nursing research and the sharing of information, resources, evidence-based nursing practices and research outcomes, facilitate training of nursing personnel, and improve the quality of nursing services to benefit people in the GBA.



護理學院學生協助殘疾運動員備戰東京奧運 School of Nursing to Help Prepare Hong Kong Boccia Team for 2020 Tokyo Paralympics

護理學院於2018年8月22日與香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會簽署合作備忘錄，協助香港硬地滾球運動員準備東京2020殘疾人奧運會。護理學院將安排20多位護理學學生，於訓練及比賽期間提供即場協助，冀能讓運動員於殘奧會中發揮最高水準。

On 22 August 2018, SN signed a memorandum of understanding with the Hong Kong Paralympic Committee and Sports Association for the Physically Disabled to provide practical assistance to Hong Kong's boccia team in their preparations for the 2020 Tokyo Paralympic Games. Through the agreement, more than 20 SN nursing students have been recruited to provide the Para athletes with on-site support during their training and competitions in hopes of helping them to do their best at the Paralympics.



14 JANUARY 2019

14 JANUARY 2019

14 JANUARY 2019



亞洲健康識能學會 成立香港辦公室 Asian Health Literacy Association Sets Up Hong Kong Base at School of Nursing

 今年二月，一名中國女士以靜脈注射的方式將果汁注入體內，因為她相信富有營養的果汁能改善她的健康狀況。如非及時獲得深切治療，她幾乎就死於器官衰竭和敗血症，最終她的肝臟，腎臟和心臟受損。不論她的行為有多令人驚訝，她的例子凸顯了對簡單健康問題的無知或假設或會導致死亡或殘疾。亞洲健康識能學會的成立目的，正是針對人們因應自己健康狀況而搜尋、評估和應用正確的健康信息的動機和能力，希望對此作出研究並提高此等動機和能力。亞洲健康識能學會於1月14日在理大護理學院開設香港辦公室並舉行成立儀式，隨後亦舉行了五個座談會及圓桌會議。

護理學院副教授梁綺雯博士為亞洲健康識能學會的創會成員，亦有出席主禮成立儀式。梁博士領導的研究團隊，同場獲頒授亞洲健康識能學會領袖獎。護理學院助理教授黃美玲博士，亦為該會香港辦公室的跨院校團隊的成員之一，並於座談會中分享經驗。

亞洲健康識能學會的香港團隊，將會探討現今健康識能的政策、議題、研究及實務，並會進行不同的科研項目，並將研究成果應用以提倡健康識能的策略及實務的有利發展。歡迎對健康識能有興趣的人士與學會聯絡。



In February, a Chinese woman believed she could use an IV drip to self-inject herself with juice made from fruit to improve her health since fruit are "nutritious." She almost died from major organ failure and sepsis if not for timely intensive care, and ended up with liver, kidney and heart damage. However astonishing her action may seem to many, her case highlights how ignorance or assumptions about even simple health matters can potentially lead to death or disability. Aiming to research and improve people's motivation and ability to find, assess and apply the correct health information to their own health circumstances is the Asian Health Literacy Association (AHLA). On 14 January, AHLA established its Hong Kong base at PolyU's School of Nursing (SN) with an inauguration ceremony followed by a keynote speech, 5 seminar sessions, and a round-table meeting.

AHLA Hong Kong base founding member SN Associate Professor Dr Angela Leung Yee-man was among the officiating guests at the ceremony, during which she and her SN research team also received AHLA's Health Literacy Leadership Award. SN Assistant Professor Dr Eliza M.L. Wong, who is also a member of the cross-institutional Hong Kong Health Literacy Core Team at the base, was a seminar speaker.

The team will examine current health literacy policies, issues, research, and practices. It will also conduct projects and advocate for beneficial changes in health literacy strategies and practices through the informed use of research findings. Individuals or organisations that are interested in health literacy are welcome to contact the team.

跨院校團隊研究香港人的開心指數 Inter-Institutional Research Team Gauges Hongkongers' Happiness



理大護理學院助理教授林清博士，以及應用社會科學系博士後研究員李允平博士，受和富社會企業「香港開心D」平台委託，聯同珠海學院學者合作，在去年進行每年一度的港人開心指數調查，並於2018年9月20日舉行新聞發佈會發表調查報告。調查透過網上問卷訪問1,013人，結果顯示港人開心指數為6.54（10分為滿分），比2017年同樣調查的結果稍為上升。在比較不同的年齡組別時，團隊發現55歲或以上人士最為開心，他們的開心指數為7.45並擁有較優秀的心理資本（或在認知和情緒上有較佳能力處理不同的情況），以及對外在環境有正面的看法。



Last year, Dr Simon Lam Ching, Assistant Professor at PolyU's School of Nursing, Dr Vincent W.P. Lee, Postdoctoral Fellow at PolyU's Department of Applied Social Sciences, and counterparts from Chu Hai College of Higher Education were invited by HK.WeCARE of Wofoo Social Enterprises to conduct its annual Hong Kong Happiness Index Survey for 2018. In a press conference on 20 September, they revealed that the general public as represented by the survey's 1,013 online respondents scored a mean of 6.54 out of 10 on the happiness index, which was higher than that for the 2017 survey. Older adult respondents aged 55 years old or above were found to be the happiest when compared with the other age groups. The older adults scored a mean of 7.45 and had better mental capital (or better ability to handle situations cognitively and emotionally) and positive perceptions about the external world than the other age groups did.

近視控制隱型眼鏡推出一日即棄鏡片

Myopia-Control Contact Lens Launched as Daily Disposable

 理大眼科視光學院杜嗣河教授及林小燕教授，將早年研發的「光學離焦」控制兒童近視加深技術商品化，於香港市場推出「光學離焦」軟性隱形眼鏡後，日前再推出新一代產品一日即棄DISC鏡片(DISC-1 Day)，為用家提供更方便的選擇。

新產品由理大授權予初創企業「視覺科技有限公司」(VST)負責生產及銷售到DISC鏡片認可驗配中心的光學診所。

DISC鏡片為用家度身訂製，而用家需要定期每三個月重新驗配；如發現度數有所改變，一般會在兩星期內收到新的訂製鏡片。用家亦需要每日清洗護理鏡片，這對學童而言較難自行處理。而DISC-1 Day備有多種標準尺寸和度數可供選擇，更具即驗即配即有和無需護理的優點，為學童及家長帶來更多方便；而且是現時市面上同類產品中，近視矯正度數最高而兼備防紫外光功能，其矯正度數高達10.00屈光度。

在理大授權下，VST將夥拍Daylite Vision Care Ltd為DISC-1 Day申請中國認證，預期一年內便可將產品供應到內地的DISC認可驗配中心，初期會於大灣區各城市推展，進而拓展至全中國。

根據理大進行的臨床測試顯示，DISC鏡片能夠有效減慢8至13歲香港學童的近視加深速度達60%。這項發明由理大眼科視光學院杜嗣河教授及林小燕教授研發，在2011年於瑞士日內瓦舉行的第39屆國際發明展中，奪得評審團特別嘉許金獎，以及羅馬尼亞克盧日納波卡科技大學特別大獎。



 In issue 23 of "Health News" last year, we reported that PolyU's award-winning Defocus Incorporated Soft Contact (DISC) lens for controlling the progression of shortsightedness or myopia in children would soon be commercially available in Hong Kong. Now, a daily disposable version called DISC-1 Day has been launched to offer an even more convenient choice for wearers!

The DISC-1 Day lens is manufactured and distributed to authorised optometric practices and fitting centres in Hong Kong by Vision Science and Technology Co. Ltd. (VST), the current licensee of the DISC lens.

DISC lenses are custom-made for clients. They undergo an optometric fitting assessment every 3 months and usually receive their new DISC lenses within 2 weeks if their prescription has changed. Clients need to clean and disinfect their DISC lenses every day, but this may not be easy for school-age children. Thus, the new daily disposable DISC-1 Day lens could be a more convenient option for children and their caretakers. The DISC-1 Day lens is available in a range of standard sizes and prescriptions immediately after an optometric fitting assessment. It comes with ultraviolet protection and can correct myopia of up to 10.00 dioptres, which is higher than other commercially available daily disposable multifocal soft contact lenses.

VST has also been authorised by PolyU to collaborate with Daylite Vision Care Ltd. to apply for a licence from the relevant mainland Chinese regulatory body to distribute the DISC-1 Day lens on the mainland. Once the licence is issued, the DISC-1 Day lens will be distributed to authorised optometric fitting centres across the mainland within a year, beginning in the Greater Bay Area.

A clinical controlled trial carried out by PolyU showed that the DISC lens retarded the progression of myopia in some 60% of the Hong Kong schoolchildren aged 8 to 13 years old. Developed by PolyU School of Optometry (SO) Profs To Chi-ho and Carly Lam, the DISC lens won a Gold Medal with the Congratulations of the Jury and the Grand Prize of the Technical University of Cluj-Napoca, Romania, at the 39th International Exhibition of Inventions of Geneva in 2011.

近視控制眼鏡片獲選為2018年理大最受歡迎研究項目

Myopia-Control Spectacle Lens Voted Most Favourite PolyU Research Project 2018

 球理大於2019年1月11日至2月11日期間，邀請公眾(包括理大人)從十個入圍項目中投票選出「我最喜愛理大科研新聞2018」。眼科視光學院的「兒童眼鏡片助減慢近視加深速度」項目，被公眾人士選為冠軍。恭喜領導項目的杜嗣河教授及林小燕教授！

 From 11 January to 11 February 2019, PolyU ran a voting contest for the Hong Kong public (including members of the PolyU community) to cast their vote for their most favourite PolyU research project news in 2018 from a shortlist of 10. The "spectacle lens slows myopic progression among children" project by SO Profs To Chi-ho and Carly Lam attracted the most support.





眼科視光學院慶祝成立40周年 School of Optometry Celebrates 40 Years

為慶祝過去40年的卓越成就，理大眼科視光學院於2018年安排了一系列慶祝活動。於2018年2月及3月，學院舉行了兩場40周年紀念傑出學人講座，隨後在9月15日亦舉辦了一場公開講座，由眼科視光學院副顧問眼科視光師伍尚舜博士主講，題為「近視控制有『理』據」。他為出席者講解近視成為尤其香港一項主要健康問題的原因，同時亦介紹了理大近視研究的歷史、近視控制研究的最新發展，以及這些研究的應用和成效。

眼科視光學院40周年慶祝活動的高潮為於2018年11月9日舉行的晚宴，超過350位嘉賓出席到賀。晚宴期間，學院更頒授終身成就獎予眼科視光學榮休教授及學院高級顧問胡志城教授，以表揚胡教授40年來對於眼科視光學院及眼科視光學專業的發展貢獻良多。此外，理大前校長唐偉章教授亦帶領樂隊登場演出，更有天津醫科大學顏華校長即席二胡演奏，贏得全場觀眾熱烈掌聲。

 Following its 2 lectures in February and March 2018 for people in the health and optometric fields, respectively, as part of its 40th Anniversary Distinguished Lectures Series, PolyU's School of Optometry (SO) organised a 40th Anniversary Public Talk on campus on 15 September to encourage the general public to learn more about myopia or shortsightedness. Titled "Evidence-Based Myopia Control," Dr Vincent Ng Sheung-shun, SO Associate Consultant Optometrist, introduced to the audience why myopia is a major health concern, especially in Hong Kong. He also outlined the historical and latest developments in myopia research, and the clinical interventions or treatments for myopia and their effectiveness.

SO's year-long celebrations came to a climax on 9 November with its sumptuous 40th Anniversary Gala Dinner for more than 350 guests. A high point of the evening was the school's presentation of a Lifetime Achievement Award to Prof George Woo, PolyU's Emeritus Professor of Optometry and SO Senior Advisor, in recognition of his dedication and contributions to SO and the development of the optometry profession over the past 4 decades. Other highlights included jazz funk dancing and music performances — including by 2 university presidents! The then PolyU President Prof Timothy W. Tong and his student band rocked the stage. Also impressing everyone was the elegant playing of the erhu by Prof Yan Hua, President of Tianjin Medical University and a professor of ophthalmology at Tianjin Medical University General Hospital.

理大結合保健中心再奪社會資本動力標誌獎 Another Social Capital Builder Logo Award for Integrative Community Health Centre



 理大眼科視光學院荔景社區結合保健中心於2018年12月18日舉行的頒獎禮中，連續第三屆在勞工及福利局舉辦兩年一度的「社會資本動力獎」比賽中，獲頒「社會資本動力標誌獎」。該中心為區內有需要人士提供綜合眼科視光檢查及視障復康服務外，亦提供社區視覺篩查計劃和糖尿病視網膜病變篩選檢查服務。

 For the third consecutive biennial Social Capital Builder Awards competition of the Labour and Welfare Bureau, SO's Integrative Community Health Centre was bestowed with a Social Capital Builder Logo Award at the 2018 competition's awards presentation ceremony on 18 December. Located in Lai King, Kwai Tsing District, the centre offers primary eye care consultations and a vision rehabilitation service. It also runs community vision screening and a diabetic retinopathy screening service.

近視控制研究獲研究影響基金資助 Myopia Research Project Wins Grant From New RGC Research Impact Fund

 大學資助委員會研資局月前公布2018/19年度研究影響基金的撥款結果，理大獲資助項目的數目及金額均為本年度資助計劃之冠。

受資助的10個項目，包括由理大梁顯利長者健康視覺教授及眼科視光學院學院主任杜嗣河教授領導的「光療法、近視散焦和阿托品控制學童近視眼增長的組合功效：隨機臨床試驗」項目。

 PolyU ranked first in both the number of successful research proposals and the funding amount awarded by the Research Grants Council's new Research Impact Fund (RIF) scheme for 2018/19.

One of the 10 successful PolyU proposals is the research project titled "Effectiveness of bright light therapy, myopic defocus, atropine, and the combinations for controlling myopic eye growth in schoolchildren: a randomised controlled trial," which is led by Prof To Chi-ho, PolyU's Henry G. Leong Professor in Elderly Vision Health and Head of SO.